

## 608262-2026 - Verseny

Németország – Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság – 10032984-Technical advisory services for aquaculture value chain development  
OJ S 170/2026 03/09/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail-cím: [giz.ausschreibungen@fgvw.de](mailto:giz.ausschreibungen@fgvw.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: 10032984-Technical advisory services for aquaculture value chain development

Leírás: The ProsperBlue Programme (formerly the Western Indian Ocean Governance Initiative - WIOGI), through the EU Action Stawi Bluu - Sustainable Blue Businesses in Tanzania, seeks to promote an inclusive, climate-resilient and sustainable Blue Economy along the Tanzanian mainland coast and Zanzibar. The Action is jointly co-financed by the European Union (EU) and the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH as part of the Team Europe Initiative on Blue Economy for Job Creation and Climate Change Adaptation in Tanzania. The Action contributes to strengthening marine and coastal biodiversity conservation while simultaneously creating sustainable economic opportunities, improving livelihoods, and increasing the resilience of coastal communities. This procurement contributes directly to Specific Objective 2 of the Action by strengthening sustainable and job-intensive businesses operating within the Blue Economy. The assignment focuses primarily on Output 2.1, while creating strong synergies with activities supporting enterprise development, access to finance, business incubation and sustainable coastal tourism under Outputs 2.2 and 2.3. The contractor will provide strategic and technical advisory services to strengthen selected aquaculture and fisheries value chains through a comprehensive market systems and value chain development approach. During the inception phase, the contractor shall undertake a comprehensive value chain analysis to validate priority value chains, identify critical systemic constraints, opportunities for public and private investment, and entry points for sustainable interventions. The assignment is expected to promote innovation, strengthen business competitiveness, improve market access, increase productivity, enhance post-harvest value addition, and facilitate stronger linkages between producers, processors, service providers, financial institutions, research organisations and public sector stakeholders. The intervention places particular emphasis on strengthening micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs), promoting women's economic empowerment, creating employment opportunities for young people, and improving climate resilience through environmentally sustainable production systems and responsible resource

management. Capacity development, institutional strengthening, practical training, business development services, demonstration activities and policy dialogue will support long-term sector transformation. The contractor will work closely with GIZ, national and local government agencies, research and training institutions, the private sector, civil society organisations and financial institutions to facilitate coordinated implementation and ensure sustainability of results. The assignment is expected to contribute to resilient, competitive and inclusive aquaculture and fisheries value chains capable of generating economic growth while supporting the sustainable management of Tanzania's marine and coastal resources.

Eljárásazonosító: 1d03a8b1-77c6-43d2-ac1f-747616a402ac

Belső azonosító: 10032984

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

#### **2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

További osztályozás (cpv): 77800000 Akvakultúrával kapcsolatos szolgáltatások

#### **2.1.2. A teljesítés helye**

Ország: Tanzánia

További információk: Services are to provided in Tanzania-coastal region and Zanzibar

#### **2.1.4. Általános információk**

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6DYYZZ6DHR# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgy -

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: 10032984-Technical advisory services for aquaculture value chain development

Leírás: The contractor shall provide comprehensive technical advisory services for the design, implementation, technical coordination and quality assurance of interventions supporting sustainable aquaculture and fisheries value chain development under Output 2.1 of the EU Action Stawi Bluu - Sustainable Blue Businesses in Tanzania. The assignment forms part of the ProsperBlue Programme implemented by GIZ and contributes to the broader objective of promoting a climate-resilient, inclusive and sustainable Blue Economy in Tanzania. At the beginning of the assignment, the contractor shall undertake an inception phase that includes a comprehensive aquaculture and fisheries value chain analysis using recognised value chain development methodologies, including the ValueLinks 2.0 approach. The analysis shall validate priority value chains, identify market opportunities, analyse constraints affecting competitiveness, map relevant stakeholders and institutions, assess governance arrangements, identify opportunities for public and private investment, examine environmental

and climate-related risks, and integrate gender equality, youth inclusion and social inclusion considerations into the intervention strategy. Based on the findings, the contractor shall design, implement and continuously adapt integrated interventions addressing bottlenecks across selected value chains.. The assignment shall strengthen production systems, post-harvest handling, processing, storage, quality assurance, product diversification, marketing, business management and market access while promoting environmentally sustainable production practices, innovation and climate resilience. Particular attention shall be given to strengthening economic opportunities for women, youth and other underrepresented groups within the Blue Economy. The contractor shall provide technical assistance to MSMEs, producer organisations, cooperatives, private enterprises and other value chain actors through coaching, mentoring, business development services and practical capacity development measures. This shall include strengthening entrepreneurship capacities, improving business planning, facilitating market linkages, promoting investment readiness, facilitating access to finance, and supporting the development of commercially viable business models capable of attracting public and private investment. The contractor shall design and implement capacity development activities for public institutions, research organisations, vocational education and training institutions, extension services and business support organisations to strengthen the enabling environment for sustainable aquaculture and fisheries value chains. Activities may include Training of Trainers (ToT), curriculum enhancement, demonstration facilities and practical learning environments, institutional partnerships and knowledge exchange mechanisms that promote long-term institutional capacity. The contractor shall facilitate dialogue and collaboration among government institutions, private sector actors, financial institutions, development partners, academia and civil society organisations to strengthen coordination, improve sector governance and promote evidence-based decision-making. Where appropriate, the contractor shall support the development of standard operating procedures, technical guidelines, business models and other practical tools that improve sector performance and facilitate sustainable investment. Throughout implementation, the contractor shall apply participatory, gender-responsive, conflict-sensitive and environmentally sustainable approaches consistent with the principles of the EU Action and GIZ quality standards. Cross-cutting themes, including climate resilience, biodiversity conservation, social inclusion, decent employment, occupational health and safety, digital innovation, monitoring and knowledge management, shall be systematically integrated throughout implementation. All activities shall be implemented in accordance with the principles of the EU Action and GIZ quality standards. The contractor shall establish robust monitoring, evaluation, learning and knowledge management systems to document progress against agreed indicators, capture lessons learned, generate evidence for adaptive management and support communication of project achievements. Close coordination with GIZ, implementing partners and relevant stakeholders will be required throughout implementation to ensure complementarity with other Action outputs, maximise synergies with ongoing initiatives and promote sustainability beyond the contract period. The contractor shall be responsible for delivering all agreed outputs within the contractual timeframe while maintaining high standards of technical quality, financial accountability, professional integrity and compliance with GIZ procurement, environmental and social safeguard requirements. All activities shall contribute to strengthening competitive, inclusive and sustainable aquaculture and fisheries value chains that generate employment, improve livelihoods, enhance food security, mobilise sustainable public and private investment, and support the long-term conservation and sustainable use of Tanzania's marine and coastal ecosystems.

Belső azonosító: 10032984

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

További osztályozás (cpv): 77800000 Akvakultúrával kapcsolatos szolgáltatások

**Opciók:**

A lehetőségek leírása: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

**5.1.2. A teljesítés helye**

Ország: Tanzánia

További információk: Services are to provided in Tanzania-coastal region and Zanzibar

**5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 34 Hónapok

**5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

**5.1.6. Általános információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

**5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5 and 3.3.4.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozás mérséklése

A követett szociális cél: Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, A tartósan munkanélküliek, hátrányos helyzetűek és/vagy fogyatékossgal élők foglalkoztatásának lehetősége, Tisztességes munkafeltételek, Egyéb

**5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, §

124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions and Federal Collective Agreements Act. 3.  
Declaration of bidding consortium and/or declaration of Eligibility through reliance upon the capacities of other entities and or sub-contractors (if applicable)

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 300,000 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field "Fisheries and / or the management of marine resources" thereof at least 3 reference projects in the region "Eastern Africa in the above-mentioned technical field (fisheries and / or the management of marine resources)" in the last 36 months

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2,500,000.00 EUR (net).

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-B2: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 20 persons.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol  
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYZZ6DHR/documents>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Webcím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYZZ6DHR>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYZZ6DHR>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol  
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: An advance payment guarantee may be required

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 143 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek****Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

---

**8. Szervezetek****8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Regisztrációs szám: 993-80072-52

Postacím: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Város: Eschborn

Irányítószám: 65760

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte

E-mail-cím: [giz.ausschreibungen@fgvw.de](mailto:giz.ausschreibungen@fgvw.de)

Telefonszám: +49 69719189012

Internetcím: <https://www.giz.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Vergabekammern des Bundes

Regisztrációs szám: 022894990

Postacím: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefonszám: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

57bffb9a-0a44-423d-8a22-670935974a2f-01

A változtatás fő oka

:

Az információk már rendelkezésre állnak

Leírás

:

Amendment of the submission deadline.

**10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: Amendment of the submission deadline. Submission deadline was extended. The new submission deadline is 12:00 noon (Berlin, Germany time zone) on 8 October 2026.

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ed19116c-edd4-4263-bd1c-7ac9ede802fa - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/09/2026 11:08:41 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 608262-2026

HL S kiadás száma: 170/2026

A közzététel dátuma: 03/09/2026